

Summer Bible Classes for Children 2024
Clases Bíblicas de Verano para Niños 2024



This past month the children at COSCP had the opportunity to participate in our two-week Bible classes. The Bible is a gift from God to us. Bible class teaches children what it means to enjoy God's Word and how to apply it.

El mes pasado los niños de COSCP tuvieron la oportunidad de participar en nuestras clases bíblicas de dos semanas. La Biblia es un regalo de Dios para nosotros. La clase de Biblia enseña a los niños lo que significa disfrutar la Palabra de Dios y cómo aplicarla.

GRACIAS a todas las catequistas y voluntarias que pudieron acompañarnos y ayudar con las clases de Biblia de Verano para los niños. Se agradece mucho su apoyo y dedicación.

THANKS to all the catechists and volunteers who were able to accompany us and help with the Summer Bible classes for the children. Your support and dedication is greatly appreciated.



FAMILY MOVIE NIGHT

June 28 2024 at 7:30pm
Come and join us for a night at our parish watching the movie "Second Hand Lions"
Come join your fellow parishioners for an evening of enjoyment and socializing. Bring Friends, blankets and a chair!
We will have snacks for sale!

Junio 28 2024 a las 7:30pm
Ven y únete a nosotros para pasar una noche en nuestra parroquia viendo la película. "Leones de Segunda Mano"
Únase a sus compañeros feligreses para pasar una noche de disfrute y socialización. ¡Trae amigos, mantas y una silla!
Tendremos snacks a la ventalla!

Weekly Events / Eventos Semanales

Sunday/ Domingo 06.23.24	10:00am-12:00pm DEAF Community Confirmation 1:30pm-3:00pm Vietnamese Choir-General & Youth 7:00pm-7:45pm Rosario en Español
Monday/ Lunes 06.24.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 6:30pm-8:00pm Legion de Maria 7:00-7:45pm Rosario en Español
Tuesday/ Martes 06.25.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 7:00-7:45pm Rosario en Español
Wednesday Miercoles 06.26.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 7:00-7:45pm Rosario en Español
Thursday/ Jueves 06.27.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 11:30am Al-Anon (OLG Room) 6:00pm - 7:00pm AA Group (OLG Room) 6:30pm-8:15pm Lectio Divina Español (Salon Multi-usos) 7:00-7:45pm Rosario en Español
Friday/ Viernes 06.28.24	8:00am Mass 8:30 am Rosary English 9:00am-6:00pm Holy Hour 7:00-7:45pm Rosario en Español 7:30pm-10:00pm Family Movie Night
Saturday/ Sabado 06.29.24	8:00am - Mass 8:30 am- Rosary English 7:00-7:45pm Rosario en Español

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH



JUNE 23, 2024
TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
DUODÉCIMO DOMINGO TIEMPO ORDINARIO

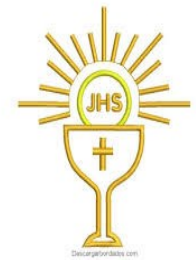
- ◆ REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
- ◆ REV. THANH-TAI NGUYEN
PAROCHIAL VICAR
- ◆ REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE
- ◆ DEACON TOM CONCITIS
- ◆ DEACON LOUIS GALLARDO
- ◆ DEACON JOE GARZA



- LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR
- ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION
- YAZMIN ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER
- PARISH OFFICE STAFF
AILEEN BRICENO
CONSUELO SANCHEZ
VICKIE COLON
SANDRA VENTURA

Sunday Masses/Misas Dominicales

- ◆ **Saturday Vigil/Sábado Vigilia**
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish
- ◆ **Sunday Masses:**
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English
- ◆ **Daily Masses (English)**
8:00 a.m. - Monday — Saturday
- ◆ **First Friday of the month/**
Primer Viernes de mes
7:00 p.m. Español



Confessions / Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish

Exposition of the Blessed Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday of the month/ Primer Viernes del mes
After mass/después de misa 8:30 a.m.

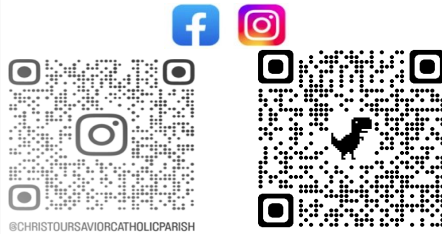
For information / Para información de:
Baptisms, Weddings, Funerals, & anointing call the office
Bautismos, Bodas, Funerales, y Unción llame a la oficina
714-444-1500

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

Mission Statement :

- Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.
- La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.
- Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

Follow us on Facebook or Instagram for more news and updates



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE OFICINA
MONDAY – FRIDAY 8:30 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.— 4:30 P.M.
MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. & SATURDAY 9:00 A.M.– 12:00 P.M.
SUNDAY 8:00 A.M– 2:00 P.M
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704

*Dates and Times may be subject to change *Las fechas y los horarios pueden estar sujetos a cambios.

Intenciones de Misas *Mass Intentions*

***Saturday/ Sábado June 22nd, 2024**
 8:00am † Eddie Barrett
 5:00pm † Marina Goez
 7:00pm † Tony Comparan

***Sunday/Domingo June 23rd, 2024**
 8:30 a.m. † Marcela Luna
 10:30 am † Isidra Guzman
 5:00 pm **FOR THE PEOPLE**

***Monday/Lunes June 24th, 2024**
 8:00 a.m. † Angelica Lopez ~ 5th year

***Tuesday/Martes June 25th, 2024**
 8:00 a.m. † Jose Plascencia

***Wednesday/ Miércoles June 26th, 2024**
 8:00 a.m. † Jose Ortega Sr

***Thursday/Jueves June 27th, 2024**
 8:00 a.m. Stephen Lara ~ Birthday

***Friday/Viernes June 28th, 2024**
 8:00 a.m. † Concepcion Perez

Pray for the Sick Oremos por los Enfermos:	For our Departed Por Nuestros Difuntos
Jose Ocampo	† Angelica Lopez
Alicia Luna	† Ramon Guzman
Viridiana Sotelo	† Jose Dolores Guzman
Cristina Rabano	† Maria Ramirez
Victor Gonzalez	† Catalina Perez Espinoza
Olivia Solis	† Josefina Hernandez Beltran
Froy Garcia	
Steve Hardin	
Gerry Hardin	

We are connecting our parishioners and our parish in prayer, communication, and reflection—all in the palm of your hand. **MyParish** app provides easy access to Mass times, prayer guides, group messaging, parish calendars, and bulletin. We hope that this technology will serve to complement your faith life. Explore the features below, download the app, and get started today! **It's FREE!!**



Estamos conectando a nuestros feligreses y nuestra parroquia en oración, comunicación y reflexión, todo en la palma de su mano. La aplicación **MyParish** brinda fácil acceso a los horarios de misa, guías de oración, mensajes grupales, calendarios parroquiales y boletín. Esperamos que esta tecnología sirva para complementar tu vida de fe. **Es gratis!!!**

Wedding Banns © J. S. Paluch Co., Inc.

JULY 13, 2024
CLEMENTE MENDOZA & ALMA LOPEZ

JULY 19, 2024
RAUL RABON & DENISE NGUYEN

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.


JUNE 15 & 16
\$ 14,208

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.

***** JUNE 29 2024 *****

Enjoy a 'Christmas-in-June'-themed game with special recognition for the Diocese, appearances from local Bishops, and a postgame fireworks show! Join us before the game at 5:30PM under the BIG "A" for a FREE tailgate party. Hotdogs and hamburgers will be provided by the Knights of Columbus.

Please inquire at the office to purchase tickets.



Catholic Family Night @ ANGEL STADIUM
 SATURDAY, JUNE 29
RCBO.ORG/BASEBALL

CATHOLIC FAMILY NIGHT 2024
 SATURDAY, JUNE 29 — ANGEL STADIUM

***** JUNIO 29 2024 *****

Disfruta de un juego con el tema "Navidad en junio" con reconocimiento especial para la Diócesis, apariciones de obispos locales y un espectáculo de fuegos artificiales después del juego! Únase a nosotros antes del juego a las 5:30 p. m. bajo la GRAN "A" para una fiesta GRATUITA en el portón trasero. Los Caballeros de Colón proporcionarán hot dogs y hamburguesas.

Por favor consulte en la oficina parroquial para comprar boletos.

PASTORS MESSAGE

With our Parishioner Leadership Team, we have discerned a new mission statement and three goals, we as a parish, need to work on together. The mission statement is the result of many discussions and prayer. It came to the team in a moment of inspiration, and everyone said that's it. The goals were a process of listening, examining the Disciple Maker Index, prayers and discussion.

We have been helped along the way with the assistance of the Catholic Leadership Institute by providing the Team with a consultant. I am grateful to the Catholic Leadership Institute and Bishop Vann and Bishop Fryer for selecting our parish for a full scholarship of assistants for four years.

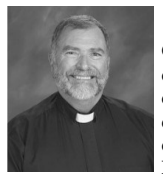
Our mission statement is: "Christ Our Savior Parish welcomes you to discover who you are, to know you belong to God, and find your calling." This mission statement has been on the screen before Mass begins for over a year. I hope you have noticed it.

A mission statement is only as good as the members of any organization know it and believe in it. It should be the basis of what we do as a parish. First, we welcome. This means that we strive to make sure everyone who is a member of the parish and any visitor feels comfortable being here. It is expressed in acknowledging everyone by greeting them with a friendly hello.

It is so easy for any one of us to be so absorbed in our own thoughts and agenda. Walking onto the parish property, we can be focused on getting into the Church before Mass begins. It is like we have tunnel vision; we cannot see anyone to the left or right of us. The call to welcome is to say at least hello or good morning. It also means that we don't rush out to the parking lot to escape the Church as quickly as possible. I long for the day that at all of our Masses, even the weekday Masses, we have some refreshments to offer so we can linger a bit with each other before we go onto our next event. This will require the effort of many parishioners willing to prepare refreshments, serve, and clean up. Welcoming others also challenges us to overcome our fear of others.

Yes, we are afraid to talk to others. I think the biggest fear is many of us don't know what to say, do small talk. Small talk begins with noticing. We need to notice something special about the stranger we meet and say something about what is special. Maybe it is their child, or the color of their clothes, or a hat they are wearing. The noticing is a conversation starter. We also need to overcome our fear of asking questions, like, "where did you get your hat?"

These are just a few thoughts on how we as parishioners might be more welcoming to each other and to the visitors. There is always room for doing better at welcoming.



MENSAJE DEL PÁRROCO

Con nuestro Equipo de Liderazgo de Feligreses, hemos discernido una nueva declaración de misión y tres objetivos en los que nosotros, como parroquia, debemos trabajar juntos. La declaración de misión es el resultado de muchas discusiones y oraciones. Llegó al equipo en un momento de inspiración y todos dijeron que ya estaba. Las metas fueron un proceso de escuchar, examen del Índice de Discípulos, oraciones y discusión.

En el camino nos ha ayudado la asistencia del Instituto de Liderazgo Católico al proporcionarle al Equipo un consultor. Agradezco al Instituto de Liderazgo Católico y al Obispo Vann y al Obispo Fryer por seleccionar nuestra parroquia para una beca completa de asistentes durante cuatro años.

Nuestra declaración de misión es: "La Parroquia Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado". Esta declaración de misión ha estado en la pantalla antes de que comience la Misa durante más de un año. Espero que lo hayas notado.

Una declaración de misión es tan buena como los miembros de cualquier organización la conocen y creen en ella. Debería ser la base de lo que hacemos como parroquia.

Primero, te damos la bienvenida. Esto significa que nos esforzamos por asegurarnos de que todos los miembros de la parroquia y cualquier visitante se sientan cómodos estando aquí. Se expresa en reconocer a todos saludándolos con un saludo amistoso.

Es muy fácil para cualquiera de nosotros estar tan absorto en nuestros propios pensamientos y agenda. Al entrar a la propiedad parroquial, podemos concentrarnos en ingresar a la Iglesia antes de que comience la Misa. Es como si tuviéramos una visión de túnel; No podemos ver a nadie a nuestra izquierda o derecha. El llamado a dar la bienvenida es a decir al menos hola o buenos días. También significa que no salimos corriendo al estacionamiento para escapar de la Iglesia lo más rápido posible. Anhele el día en que en todas nuestras Misas, incluso en las Misas entre semana, tengamos algunos refrigerios que ofrecer para que podamos permanecer un poco juntos antes de pasar a nuestro próximo evento. Esto requerirá el esfuerzo de muchos feligreses dispuestos a preparar refrigerios, servir y limpiar.

Dar la bienvenida a los demás también nos desafía a superar nuestro miedo a los demás. Sí, tenemos miedo de hablar con los demás. Creo que el mayor temor es que muchos de nosotros no sepamos qué decir, tengamos una pequeña charla. La pequeña charla comienza con darse cuenta. Necesitamos notar algo especial en el extraño que conocemos y decir algo sobre lo que es especial. Tal vez sea su hijo, el color de su ropa o el sombrero que lleva puesto. El aviso es un tema de conversación. También debemos superar nuestro miedo a hacer preguntas como "¿de dónde sacaste tu sombrero?"

Estas son sólo algunas ideas sobre cómo nosotros, como feligreses, podemos ser más acogedores unos con otros y con los visitantes. Siempre hay margen para mejorar la acogida.

Lời Nhắn từ Cha Xứ

Chúng tôi là nhóm Lãnh Đạo Giáo dân và chúng tôi đã nhận ra một sứ mệnh mới với ba mục tiêu mà chúng tôi cần phải cùng nhau nỗ lực thực hiện. Sau nhiều cuộc thảo luận và cầu nguyện thì kết quả là có được Sứ Mệnh Giáo Xứ. Điều này đồng đến với nhóm trong một khoảnh khắc đầy cảm hứng và mọi người đều đồng ý. Mục tiêu là một quá trình lắng nghe, xem xét chỉ số tạo Môn đệ, những lời cầu nguyện và thảo luận. Chúng tôi đã được giúp đỡ trong suốt chặng đường với sự hỗ trợ của Viện Lãnh Đạo Công Giáo bằng cách cung cấp cho nhóm một nhà tư vấn. Tôi biết ơn Viện Lãnh Đạo Công Giáo và Đức Giám Mục Vann và Đức Giám Mục Fryer đã chọn giáo xứ của chúng ta để trao học bổng toàn phần dành cho trợ lý trong bốn năm.

Tuyên bố sứ mệnh của chúng ta là: "Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào đón bạn đến khám phá bạn là ai, bạn thuộc về Chúa và bạn tìm thấy ơn gọi của mình". Tuyên bố sứ mệnh này đã được hiển thị trên màn hình trước khi Thánh Lễ bắt đầu trong hơn một năm. Tôi hy vọng bạn đã nhận thấy nó.

Sứ Mệnh Giáo Xứ chỉ có giá trị khi các thành viên của bất kỳ tổ chức nào biết và tin tưởng vào điều này. Đó phải là nền tảng cho những gì chúng ta làm với tư cách là một giáo xứ.

Đầu tiên là chúng ta chào đón. Điều này có nghĩa là chúng tôi sẽ cố gắng bảo đảm rằng tất cả mọi người thành viên của giáo xứ và bất kỳ vị khách nào đến đều cảm thấy thoải mái khi đến đây. Chúng ta nhìn nhận tất cả mọi người bằng cách chào đón họ bằng một lời chào thân thiện. Bất kỳ ai trong chúng ta cũng rất dễ bị lôi cuốn vào những suy nghĩ riêng và những việc riêng của mình. Trước khi bước vào khuôn viên giáo xứ, chúng ta có thể tập trung vào Nhà thờ trước khi Thánh Lễ bắt đầu. Ít nhất chúng ta nói lời xin chào hoặc hỏi thăm giáo dân thay vì chúng ta không nhìn thấy ai ở bên trái hoặc bên phải của chúng ta. Tôi mong mỗi một ngày nào đó trong tất cả các Thánh Lễ của chúng ta, ngay cả các Thánh Lễ ngày thường, chúng ta có một số đồ uống giải khát để chúng ta và giáo dân có thể nán lại với nhau một chút trước khi ra về. Điều này sẽ đòi hỏi rất nhiều nỗ lực để chuẩn bị đồ uống, phục vụ và dọn dẹp.

Chào đón người khác cũng là thách thức để chúng ta vượt qua nỗi sợ hãi. Đứng vậy chúng ta thường rất ngại nói chuyện với người không quen. Tôi nghĩ nỗi sợ lớn nhất là nhiều người trong chúng ta không biết phải nói gì và bắt đầu làm sao. Trước hết chúng ta có thể bắt đầu bằng việc chú ý và nhận thấy điều gì đó đặc biệt ở họ thì chúng ta bắt chuyện hỏi thăm. Ví dụ như thấy con cháu của họ, màu quần áo của họ, hoặc chiếc mũ họ đang đội. Chúng ta có thể bắt chuyện trước với những điều nhỏ này mà chúng ta thấy ở họ. Chúng ta nên cần phải vượt qua nỗi sợ hãi trước khi bắt chuyện với họ như là "Ông hay bà mua mũ đó ở đâu?"

Đây chỉ là một vài ý kiến về cách thức chúng ta chào đón giáo dân và với các vị khách gần xa. Chúng ta luôn phải làm tốt hơn trong việc chào đón